

Содержание

Алксит Наталья Антоновна

Игровые технологии на занятиях РКИ с использованием мобильных устройств: проблемы и потенциал использования 16

Бекетов Айнур Замирович, Кочеткова Светлана Витальевна

Интеллектуальная игра как средство расширения лингвострановедческих знаний 22

Бекмухамедова Алина Эдуардовна

Поэтика цвета и света в романе М. Петросян «Дом, в котором...» 27

Богомолова Екатерина Владимировна

Подтекст и двойная адресация в литературной сказке (на материале произведения «Золотой ключик, или Приключения Буратино» А. Н. Толстого) 32

Болдышева Анастасия Юрьевна

Актуальные проблемы дистанционного обучения фонетике РКИ на начальном этапе 36

Борисова Татьяна Олеговна

Лингвокультурологическая специфика текстов современной рок-поэзии 40

Букина Наталья Борисовна

Пространственная и социокультурная среда города в произведениях Кингсли Эмиса и Мартина Эмиса 44

Букреева Анастасия Викторовна

Конфликтные речевые акты в обиходной коммуникации 51

Бусоедова Дарья Витальевна

Аутентичные и специализированные настольные игры в обучении РКИ 55

Буханова Татьяна Вадимовна, Ильин Глеб Игоревич

Искусственные языки в аспекте межкультурной коммуникации 60

Ван Лу

Обучение специальной лексике студентов-иностранцев нефтегазового профиля 64

Вахрушева Мария Александровна

Проблема обучения эмоциональной речи иностранных студентов
в курсе РКИ 68

Вильчински Кшиштоф

Феномен экстрасенсов в культуре современной России
на примере телепередачи «Битва экстрасенсов» 72

Выдренкова Арина Александровна

Особенности обучения письму детей-билингвов с дисграфией 76

Габдрахманова Евгения Владимировна

Речевые акты угрозы в обиходной коммуникации 80

Гавриленко Арианна Сергеевна, Соколова Валерия Алексеевна

Цвет и звук в поэме А. С. Пушкина «Медный всадник»
как способ создания образа Петербурга 85

Гаврилова Евгения Андреевна

Идиостиль академика В. В. Виноградова
на примере книги «Великий русский язык» 89

Гейко Елена Олеговна

Образ Бога в повести А. и Б. Стругацких «Трудно быть богом»
и киноинтерпретации А. Ю. Германа 96

Голубев Антон Александрович

«Зима 53-го года» Ф. Горенштейна
как «несоветская» производственная повесть 101

Горбунцова Екатерина Олеговна

Осмысление любви в современных хитах XXI века 106

Горина Анастасия Алексеевна

Христианская тема в прозе Леонида Андреева
(на материалах повести «Иуда Искариот» и романа «Дневник Сатаны»). . . 111

Гремячих Полина Альбертовна

Мотив сада в романе В. Гюго «Отверженные» 115

Гуськова Маргарита Дмитриевна, Овсянникова Анастасия Игоревна

Особенности употребления языковых художественных средств
в рекламных предвыборных кампаниях России и Украины. 121

Давыдова Римма Сергеевна

Осмысление суицида в рассказе Ф. М. Достоевского
«Сон смешного человека» 127

Двоеглазова Надежда Владиславовна

К вопросу об использовании инновационных технологий
в методике преподавания русского языка как иностранного 131

Дмитрикова Анастасия Олеговна

Учет особенностей представителей поколения Z
при смешанном обучении РКИ 135

Дун Ао

Некоторые особенности реализации акцентно-ритмической
структуры русского слова в речи китайских студентов 139

Дулько Александра

Полонизмы в русском языке 143

Дэн Лицзюань

Прагматический анализ вводных единиц
на материале интервью В. В. Путина 147

Ерофеева Дарья Евгеньевна

Невербальные коммуникативные неудачи: к постановке проблемы. 152

Жданович Олеся, Тапилин Татьяна

Влияние монокодowości/поликодowości текста
на его усвоение учащимися с разными когнитивными стилями
(в рамках обучения РКИ). 156

Заболоцкая Айсизна Альбертовна

Семейное насилие в русской паремиологии 161

Забудряева Юлия Александровна

Применение инфографики на уроках РКИ. 167

Заячковская Ксения Владимировна

Моделируемые интерактивные доски в методике преподавания РКИ 172

Звезднова Александра Дмитриевна

Образ советского педагога

как классический образец учебной риторики 177

Иванова Елена Валерьевна

Языковая репрезентация концепта «солнце»

в русской лингвокультуре 181

Ирани Адель Асифовна

Прагматика туристического дискурса

(на примере тревел-шоу «Орел и решка») 186

Карицкая Дарья Сергеевна

Роман «Блуда и МУДО» А. Иванова:

к вопросу о жанровом определении 190

Карпукова Юлия Дмитриевна

Ирония в теории речевых актов 195

Клебанова Мария Геннадьевна

«Сочувствие», «утешение», «успокаивание»

в обиходной коммуникации 200

Спор как феномен израильской культуры: языковой аспект 205

Килина Александра Михайловна

Классы топонимов Нового Городка Енисейского района

Красноярского края и способы их образования 212

Ковач Адам

Неформальные приемы обучения иностранному языку

на краткосрочных занятиях 216

Колосветова Анна Максимовна, Федорова Лидия Александровна

Функционирование хештегов лексико-семантической группы «Еда»

(на материале социальной сети Instagram) 221

**Кондратович Альмира Кайратовна,
Локтионова Наталья Петровна**

Диалог с Вечностью: сравнительный анализ хронотопа
в древнегреческом мифе и романе Л. Улицкой «Медея и ее дети» 224

Конева Ольга Вадимовна

Интернет-комментарий как составная часть
персональной страницы пользователя 231

Кочковая Ирина Олеговна

Женщина в романах Джейн Остен 236

Криволапова Наталья Владимировна

Нарушение речевой деятельности при афазии
в реалиях современного коммуникативного пространства 241

Кузнецова Анна Андреевна

Анализ фонетических ошибок в речи японских студентов
и пути их преодоления 245

Лебедев Алексей Алексеевич

О компьютеризации упражнений по советизмам для уровня В2–С1 249

Ликутова Диана Евгеньевна

Заемствованная лексика beauty-дискурса 254

Литвиченко Алла Евгеньевна

Герои – «энергетические вампиры»
в произведениях русской литературы 259

Лихачева Елизавета Владимировна

Античные мотивы в романе «Немезида» Агаты Кристи 263

Лобанова Елена Валерьевна

Современный медиатекст в лингвоэкологическом аспекте
(на примере материалов Lenta.ru) 267

Ломов Михаил Иванович

Документальное кино в 2020 году: образ автора, язык, темы
(на примере фильма Катерины Гордеевой «Норд-Ост. 17 лет») 272

Ляшенко Татьяна Васильевна

Транспозиция. К истории вопроса277

Маркович Люба Бранковна

Способы выражения оценки в молодежном сетевом общении284

Милютинна Анна ЮрьевнаСимволика образа белой лошади
в произведениях конца XX – начала XXI века289**Мищенкова Елизавета Александровна**Русский язык в современном образовательном пространстве
Российской Федерации: к вопросу о содержании и терминологии293**Му Цзин**Учебные комплексы для китайских учащихся «Восток»:
достоинства и недостатки.298**Надгорная Анастасия Александровна**Использование технологии кейсов
в обучении РКИ музейных педагогов301**Нгуен Тхи Тхует**Предпосылки к изучению функционирования предложно-падежной
системы русского языка в речи вьетнамских студентов305**Нгуен Тхи Хоай Тху**Красный цвет как фрагмент фразеологической картины мира
русского и вьетнамского языков в аспекте обучения РКИ308**Нгуен Ха Тхань Нган**Использование зоометафоры
при обучении вьетнамских учащихся русскому языку312**Немиров Вячеслав Юрьевич**

Мотив разрушения и саморазрушения в творчестве Егора Летова315

Немкова София ЛеонидовнаМотив трагического детства в повестях А. А. Лиханова «Мальчик,
которому не больно» и «Девочка, которой все равно»320

Николаева Нина Владимировна

Применение психогимнастики в интенсивном обучении РКИ 324

Овезова Дарья

Русский язык в Израиле как социокультурное явление 329

Олимова Аниса ШохруховнаСемантика и функционирование цветообозначений
в повести И. С. Шмелева «Богомолье». 333**Онищенко Анастасия Александровна**Ифигения как воплощение гражданского мужества и патриотизма
в трагедии Еврипида «Ифигения в Авлиде» 337**Паутова Ксения Алексеевна, Шахова Елена Михайловна**Использование современных интерактивных технологий
при создании профессионально ориентированного
учебного пособия по РКИ 341**Панкова Елизавета Максимовна**

Слово и Музыка. Музыка как особый семиотический код. 346

Пелевич ЕленаСинтаксические модели новостных заголовков:
на материале русского и черноморского языков 350**Петкова Рая Райкова**

Популяризация и изучение русского языка в Болгарии 355

Петропавловская Полина ВладиславовнаАссирийский язык: лингвокультурологический аспект изучения
национально-культурной специфики древних языков 359**Полякова Елена Вячеславовна**Видо-временные функции глагола
в русском переводе романа Э. М. Ремарка «Триумфальная арка». 363**Потмальникова Софья Романовна**Сопоставительный анализ образов главных героев
поэмы «Песнь о Гайавате» Генри Лонгфелло
и повести-притчи «Чайка Джонатан Ливингстон» Ричарда Баха. 367

Разина Полина Алексеевна

Намеки в семейной коммуникации 373

Ракич Ружица

Концепт «материнство» в русских и сербских народных песнях. 378

Ремарк Александра Андреевна

Символическая интерпретация в современном поэтическом
песенном тексте Г. Р. Самойлова «Дурачок» 384

Репина Анастасия Сергеевна

Проблематика сочинений русских поэтов XVIII века 388

Сабитова Наталья Газинуровна

Феминитивы в современном русскоязычном дискурсе
интернет-коммуникации 394

Сафарова Кристина Викторовна

Универсальность буквенной, слоговой и словной методик
обучения чтению в русском и корейском языках. 398

Севастьянова Анна Дмитриевна

Образ лисы в творчестве Елены Шварц 402

Севостьянова Елизавета Сергеевна

Номинативные модели ивентонимов
(на примере названий фестивалей) 406

Селезнев Никита Дмитриевич

Эксплицитные средства выражения субъективной модальности
в жанре интернет-комментария 410

Семенова Дарья Юриевна

Языковой пуризм в современных медийных текстах 417

Серова Ирина Вадимовна

Предмет и слово как структурные компоненты
художественных произведений начала XX века 420

Син Галина Константиновна

Предпосылки к сопоставительному анализу
консонантической системы русского и корейского языков
в контексте обучения произношению 427

Ситенко Виктория Витальевна

Современные тенденции в номинации внешности. 432

Сопельникова Анна Константиновна

Трансформация лексики и жанра
в современной православной художественной литературе XXI века 437

Струкова Ирина Юрьевна

Характерологические особенности современного политического
интернет-дискурса на примере мессенджера Telegram 441

Сырбу Татьяна Михайловна

Понимание документного текста рядовыми носителями языка:
экспериментальное исследование. 446

Тимошенко Мария Викторовна

Роль различных мотивов в успешности учебной деятельности студентов
при изучении иностранных языков. 452

Тиян Диана Евгеньевна

Шутливое провоцирование как тип коммуникативного действия
в медийном развлекательном дискурсе 457

Устинович Андрей Андреевич

Способы выражения субъекта, его семантика
(на материале од М. В. Ломоносова) 464

Фан Фьонг Нгок Кхоа

Классификация русских фразеологизмов,
обозначающих характер человека, в сопоставлении с вьетнамскими 468

Фекличева Наталья Леонидовна

Лингвопоэтический анализ стихотворения А. А. Ахматовой
«Я научилась просто, мудро жить». 472

Фигурина Юлия Романовна

Перевод японской ономотопеи на русский язык
на материале японских сказок477

Филатова Екатерина Сергеевна

Речевая провокация в сетевой коммуникации
на примере «феминистских» хештегов480

Халекова Диляра Рустамовна

Креолизованные тексты в практике преподавания РКИ:
лингводидактический потенциал484

Христов Игнат Георгиев

Современное состояние и перспективы
продвижения русского языка и русской культуры в Болгарии.489

Черникова Елизавета Максимовна

Художественное пространство
в романе Р. Желязны «Этот бессмертный»493

Шаркова Екатерина Александровна

Фонетические особенности речи людей
в состоянии, отклоняющемся от нормы499

Шахмаева Ксения Андреевна

Соотношение эмоциональной и рациональной оценки
в эссеистике М. Степановой.503

Шелехова Яна Антоновна

Эмоциональность русского спора в повседневном общении как
актуальная проблема при обучении РКИ506

Шиленко Мария Николаевна

Сравнительно-типологическое исследование трактовки
«вечного» образа Медеи в трагедии Еврипида
и трагической комедии Ф. Дюрренматта «Визит старой дамы»510

Ширяева Юлия Алексеевна

Думы К. Ф. Рылеева: историческая основа, образы 517

Шпакова Мария Андреевна

Учение об умной молитве Паисия Величковского
как социокультурный феномен 521

Пелевич Елена

Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина

jelenapelevic.mne@gmail.com

Синтаксические модели новостных заголовков на материале русского и черногорского языков

В статье рассматриваются способы синтаксической организации новостных заголовков в русском и черногорском языках. Поскольку новостные заголовки отличаются своей структурой от обычного предложения, наш анализ заголовков фокусируется на их сегментированной структуре. Материалом для анализа являются более 200 примеров новостных заголовков в обоих языках. Применяя структурную модель моносегментных и полисегментных заголовков, мы провели сравнительное исследование русских и черногорских заголовков, показавшее различия как на синтаксическом, так и на грамматическом уровне.

Ключевые слова: новостной заголовок, сегментация, моносегментные заголовки, полисегментные заголовки, черногорский язык, русский язык.

Вопрос синтаксической структуры новостного заголовка получил всестороннее освещение как в российской, так и в зарубежной научной литературе. И хотя обычно данная проблематика рассматривалась на материале языков, принадлежащих средневропейскому стандарту (Standard Average European), за рамками исследований оставались языки группы BCMS (объединяющей боснийский, хорватский, черногорский и сербский языки). В данной статье мы попытаемся частично заполнить этот пробел и разобрать синтаксическую структуру новостных заголовков в черногорском языке, сопоставив ее с хорошо изученной структурой заголовков новостей на русском языке.

В российской науке предложены различные определения заголовка. Так, заголовок рассматривается как: 1) слово или словосочетание (А.А. Шахматов); 2) номинативное предложение (А.М. Пешковский); 3) предложение (В.А. Кухаренко); 4) предложение и непредложение (А.С. Попов, З.М. Тураев). По мнению ряда авторов заголовки могут актуализироваться с помощью сегментированных конструкций (Т.Н. Ишмекеева, Е.Н. Комаров), а также могут являться парцелированным предложением (Ю. В. Богоявленская). Именно с позиции сегментации будет рассматриваться структура заголовка в рамках данной статьи.

Способы синтаксической актуализации заголовка определяются его функциями и прагматическими целями высказывания. Основными функциями заголовка можно признать привлечение внимания и информирование читателя. Для их реализации наряду с простыми предложениями авторы прибегают к использованию сегментированных конструкций, иными словами, таких конструкций, где основное содержание новостного текста разбивается на сегменты и дается в сжатой форме. Сравнивая многочисленные подходы к определению сегментации, наиболее подходящим для нашего исследования мы считаем определение Т. Н. Ишмекеевой, которая рассматривает ее как «прием экспрессивного синтаксиса, основанный на отступлении от принципов синтагматических связей, выделении компонента в отдельный сегмент и разрыве синтаксических отношений между номинативом и постсегментным компонентом высказывания» [3, с. 5]. Таким образом, сегментированную конструкцию по структуре и содержанию можно расчленить на номинатив и его компонент. Номинатив занимает препозицию и призван наименовать тему, которая освещается во втором сегменте, находящемся в постпозиции. По своим признакам номинатив не принадлежит к номинативным предложениям, поскольку не обладает грамматической самостоятельностью, а его основная функция состоит в выделении ключевого по содержанию элемента сообщения. Номинативы являются сегментированными построениями в именительном падеже, существующими в составе синтаксического целого, формируя с ним логическую или интонационную связь [1].

При исследовании синтаксической структуры русских и черногорских заголовков мы опирались на синтаксические модели полисегментных и моносегментных заголовков, выявленных Е.Н. Комаровым [4]. Необходимо отметить, что большинство заголовков в исследуемом корпусе как в русском, так и черногорском языке является моносегментными. Моносегментные заголовки представляют собой «речевую единицу, характеризующуюся интонационной и смысловой законченностью» [5, с. 137]. Их число в русском языке составило 60%, а в черногорском 43%. Рассмотрим некоторые примеры моносегментных заголовков на русском и черногорском языках, освещающих одну тему: *Трамп поздравил Путина вопреки протестам подчиненных (Лента.ру, 21.08.17); Tramp čestitao Putinu (Vijesti.me, 21.03.18); Вашингтон решил «дожать» Северную Корею (Лента.ру, 22.02.18); Tramp objavio do sada najoštrije sankcije Sjevernoj Koreji (Vijesti.me, 23.02.18)*. Данный тип заголовков строится как простое повествовательное предложение,

он отличается информативностью, краткостью и смысловой завершенностью. Сопоставительный анализ данных заголовков показал, что в большинстве черногорских заголовков опускается вспомогательный глагол *biti*. Такое явление зафиксировано в грамматике сербского/хорватского языка как *knji perfekat* 'краткий перфект'. Исследуя экспрессивность синтаксиса в русском и сербском/хорватском языках, Б.Тошович замечает, «что сербский/хорватский краткий перфект совпадает с полной и единственной в русском языке формой прошедшего времени, то есть экспрессивная форма глагола одного языка совпадает со стилистически нейтральной формой глагола в другом языке» [5, с. 216]. Далее, в группе моносегментных заголовков на черногорском языке мы выделили заголовки в виде эллиптического предложения с опущением сказуемого, в котором функцию главного члена предложения выполняют другие его составляющие: *Suzbijanje diskriminacije najveci izazov* 'Борьба с дискриминацией самый большой вызов' (MINA-CG, 10.12.18). Отдельную группу составили номинативные заголовки, которые в краткой и лаконичной форме освещают событие: *Сербско-македонская битва при ЮНЕСКО* (Комсомольская правда, 28.08.17); *Hitan sastanak savjeta bezbjednosti* 'Срочное заседание совета безопасности' (MINA-CG, 26.11.18).

Полисегментные конструкции состоят из номинативного сегмента, называющего последующее за ним сообщение, а также из нескольких независимых друг от друга сегментов. В нашей выборке русских заголовков была обнаружена всего лишь одна полисегментная структура, графически выделенная двоеточием. В первом сегменте называется событие, общая проблема, место или говорящее лицо, а второй сегмент конкретизирует детали данной темы. Структуру таких заголовков можно выразить в модели S1: S2. Их количество среди исследованных нами заголовков составило 40%, что является одним из самых распространенных приемов в создании новостного заголовка в российских СМИ: *Новая Европа: ЕС стремится создать еврогосударство с одним лидером и единой армией* (Vijesti.me, 20.10.17).

В черногорском языке модели построения заголовков намного разнообразнее. Наиболее распространенной является модель S1:S2 (28%): *Čikago: U požaru poginulo osmoro* 'Чикаго: В пожаре погибло восемьмеро' (Vijesti.me, 26.08.18), затем S1: S2, S3 (15,6%): *SAD: Pucnjava u srednjoj školi, dvije osobe stradale* 'США: Расстрел в школе, два человека

погибли' (Vijesti.me, 01.02.18). Остальная часть анализированных заголовков строится по модели S1, S2 (11,4%): *Izgorio putnički autobus u Zimbabveu, poginulo više od 40 ljudi* 'Сгорел автобус в Зимбабве, погибло свыше 40 людей' (Vijesti.me, 16.11.18).

Анализ заголовков в русском и черногорском языках показал, что основная часть проанализированных конструкций является моносегментными заголовками в виде простых и номинативных предложений. В черногорском языке встречаются эллиптические предложения, а также заголовки, построенные с помощью так называемого краткого перфекта, который отличается непосредственностью. Интересно заметить, что в черногорском языке чаще, чем в русском встречаются полисегментные конструкции. Вышесказанное позволяет сделать вывод, что СМИ на черногорском языке используют гораздо более разнообразные синтаксические приемы оформления новостных заголовков, чем СМИ на русском языке. Такие различия могут объясняться как местной публицистической традицией, так и влиянием зарубежной прессы, однако полноценное освещение данного вопроса требует отдельного исследования.

Литература

1. Валгина Н.С. Современный русский язык: Синтаксис: учебник для высших учебных заведений. – 4 -е изд., испр. М.: Высш. шк., 2003. – 416 с.
2. Верещинская Ю.В. Номинативные и глагольные заголовки (на материале испанской прессы) / Ю.В.Верещинская // Иберо-романистика в современном мире. Материалы международной научной конференции. - М.: МГУ, 2008. С. 14-16.
3. Ишмекеева Т.Н. Сегментированные конструкции в современном русском языке: на материале газетных заголовков: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Ишмекеева Татьяна Николаевна – Волгоград, 2006. – 20 с.
4. Комаров Е.Н. Ценностные ориентиры в заголовках французских и российских средств массовой информации: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.20 / Комаров Евгений Николаевич. – Волгоград, 2003. – 210 с.

5. Комаров Е.Н. Ценностные ориентиры в заголовках французских и российских средств массовой информации: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.20 / Комаров Евгений Николаевич. – Волгоград, 2003. – 210 с.
6. Тошович Б. Экспрессивный синтаксис глагола русского и сербского/хорватского языков [Электронный ресурс] / Б. Тошович .— М. : Языки славянской культуры, 2006 .— 561 с.— Режим доступа: <https://rucont.ru/efd/191867>

Syntactic patterns of news headlines: based on Russian and Montenegrin language

This paper aims to analyze the syntactic structure of news headlines in Russian and Montenegrin language. Since news headlines have specific structure that differs from an ordinary sentence, our analysis focuses on their segmented structure. Our corpus includes over 200 examples of news headlines in both languages. By applying the structural model of monosegmented and polysegmented constructions, we conducted a comparative study of Russian and Montenegrin headlines that showed differences on both syntactic and grammatical level.

Keywords: news headlines, syntactic structure, segmented structure, monosegmented headlines, polysegmented headlines.